

# Aufruf an das Landvolk im Generalgouvernement Odezwa do ludności wiejskiej w Generalnym Gubernatorstwie

Żyjąc legocześnie rozporozczy się. Zbiory w tym roku zapowiadają się o wiele lepiej, aniżeli ubiegłego lata. Pożniwający ten stan rzeczy musimy do zawładnięcia Wami oraz Waszą pracę, któreście w poście czeka od wczesnego ranka aż do zmierzchu uprawiali swoje pola.

Wyznam niniejszym ludności wiejskiej moje pełne uznanie za to, że idąc za wskazaniem rządu, oddali tym samym wielką przysługę sobie samej, a w jeszcze większym stopniu miłośnikom miast.

Nieodrzecznym żywikiem gospodarki wojennej jest, iż w interesie sprawiedliwego podziału wyprodukowanych na obszarze Generalnego Gubernatorstwa środków żywności, trzeba było odważyć się uzyskać zbiory zboża chlebowego oraz pastewnego, wyjąwszy je ilości, jaka jest niezbędna potrzebna do utrzymania własnego gospodarstwa.

Wskazano ludności wiejskiej zrozumiało konieczność tego obowiązku i wypełniła go w zupełności. Nawet tylko częściowo wykorzystując trudne położenie ludności miejskiej względnie awaryjną, krępującą się uprawianiem handlu pokątnego oraz osami lichwiarskimi.

Wobec bardzo ograniczonej ilości środków żywności wnoszącej lekwa i handel pokątny należy podjąć oraz w interesie wojny ludności jako też ośmiem zapewnienia jej wyższości, nakładnie na winowajców jak najostrożnie karać.

Kto w przyszłości nie wypełni sumiennie swego obowiązku kontyngentowego, kto uprawiał będzie handel pokątny lub sprzedawał po lichwiarskich cenach, zboże chlebowe i pastewne, owoce, bydło lub mięso oraz inne, podlegające regulacji gospodarczej środki żywności, traci swe prawo do ochrony ze strony Rzeszy Niemieckiej. Działalność całego narządu sędziowskiego taktemu grozi surowa kara.

Diabli armii niemieckiej, czyhający u granic Generalnego Gubernatorstwa wrog bolszewicki został odparty daleko na zachód. Tym samym z tej strony nie zagraża już nie Waszej ojczyźnie. Chodzi teraz tylko o to, by wyprodukowane sily, stały w jak największym czasie odbudować gospodarkę Generalnego Gubernatorstwa, a tym samym stworzyć znowu zdrowe podstawy życiowe dla całej ludności. Pierwszym i najważniejszym warunkiem odbudowy gospodarki jest wystarczające zapotrzebowanie karmy w ilości żywności. Właścicieli ziemskiego uprawianiu metod uprawy prosiłoby również winy wyszła z roku na rok. Przeciwni stały nowi gospodarzowie leży zarówno w interesie wsienskiej jak i ludności miejskiej.

Celem umożliwienia sprawiedliwego podziału najważniejszych artykułów żywności, należy z nowych ziem, mieszczących od już zarządzonej dostawy bydła, mięsa, jak i Biał dostarczyć przede wszystkim

**nasiona oleiste** (rzepak, rzepak, konopie, mak, siemię lniane), jako też **zboże chlebowe** (żyto i jęczmień) oraz **zboże pastewne** (owies i jęczmień).

I to osi najpilniej w wyznaczonych ilościach do umiarkowanych punktów zbiorczych.

Tak samo należy oddawać całkowicie zbiór **lnu i konopi** (w stanie surowym — z nasieniem i bez obrabionym) oraz **welny**.

W szczególności zarządzam co następuje:

## 1. Nasiona oleiste

Cały zbiór nasion oleistych (rzepak, rzepak, siemię lniane, mak i konopie) należy oddać **natchmiast** na emblecie po cenach umiarkowanych ustalonych do wyznaczonych i urzędnie punktów zbiorczych lub do następujących biur:

1. Ojczyna Woyton, Warszawa-Praga, ul. Radzimińska 122.
2. Firma Kirchmayer i Marzewski, Warszawa.
3. Firma Kantorowa, Opulow.
4. Ojczyna Przeworsk.
5. Ojczyna Jasio.

Dostawca otrzymuje jako **premie** **za każde 100 kg nasion oleistych**

3 kg oleju lub tłuszczu jadalnego oraz 30 kg makuchów sruła makuchowego.

Ombek wsienski być przeprowadzony jak następuje.

Wszystkim innym olejarniom zabrania się najsurowiej przerobki nasion oleistych, nawet w drodze wymiany. W razie wykroczenia nastąpi konfiskata względnie umiarkowane odwołanie olejarni jak również konfiskata przysięgłych do obróbki nasion oleistych oraz uzyskanych z nich przetworów.

## 2. Zboże

Celem zapewnienia wyższości całej ludności, białej w Generalnym Gubernatorstwie, koniecznym jest w nadchodzącym roku gospodarczym **całkowicie oddanie zboża chlebowego**

z wyjątkiem tych ilości, które przeznaczane są na wiatki, wiano, do siewu i na deputaty.

To samo odnosi się do zboża pastewnego i roślin strączkowych. W ten sposób tylko wyczerpy być może zakupowania w ciągu całego roku niezbędnych do życia ilości obłata i mąki po stałych cenach, nie ulegających wahaniom. Na każdą gminę zostanie wyznaczony odpowiedzialny jej powierzeniu uprawnej

## kontyngent

żyta, pszenicy, owies i jęczmień. **Rozpoczęcie dostawy winno nastąpić natychmiast.**

Gospodarstwa wytwórcze obowiązane są dostarczyć ponad ewentualnie ustalony minimalny kontyngent

**wszystko** zboża, oraz wszystkie rośliny strączkowe, o ile nie są one w granicach stawa, w tym kierunku dopuszczalnych, potrzebne we własnym gospodarstwie rolnym celem wykrywania lada, jako deputaty lub celom zastawu, oraz dla wyżywienia zwierząt należących do gospodarstwa.

Dostarczenie wymienionych produktów nastąpić może jedynie do rąk osób oraz przedsiębiorstw, dopuszczonych przez wydział wyżywienia i rolnictwa przy Urzędzie Szeffa Okręgowego do skupowania tych produktów w wytwórcy.

Producentowi wypłaca się w zamian za to w placówce dostawy urzędowo ustalona cena.

Oporec tej należności otrzymuje osi urzędowe zaświadczenie dostawy, które może być wystawione wyłącznie przez dopuszczoną placówkę dostawy lub przez miasto handlowe.

Każda dostawa wspomnianych produktów wsienskiemu potwierdzać przez wystawienie powiadzenia dostawy, którą wyreca producentowi, ten wsienski potwierdzenie to przekazuje.

Przeznaczono stawa, by w szerszym zakresie wytworzyć znowu **potrzebne dla ludności wiejskiej artykuły pierwszej potrzeby, oraz umożliwić ludności wiejskiej stały zakup tych artykułów.**

Aby zapewnić z góry pewien udział w tych towarach producentowi dokonajacemu dostawy, postanowiono do dyspozycji jako **premie za natchmiastową dostawę wielkiej ilości towarów włókienniczych, natru, oraz wódek**, które po korzystnych cenach wydawane będą producentom przez pensje sztafety oraz kupo.

**Tak więc każdy producent zrzuka oraz dostawie prawo do zakupu takich towarów w wysokości 25% wartości dostarczonego przez niego zboża chlebowego i pastewnego.** Gospodarstwa o obszarze powyżej 50 ha są obowiązane z posiadać towarów, które przynajmniej im jako premie, co najmniej 75% odpłatnie na rzecz zatrudnionych u nich robotników rolnych.

Nad prawidłowym dostarczeniem towarów, przeznaczonych dla ludności wiejskiej, muszą być odwołane urzędy nadzorcze.

Celem pokrycia własnego zapotrzebowania otrzymuje każda osoba, zapuszczająca swoje potrzeby w własnym gospodarstwie.

## Kartę miewną

surwawiają ją do przerobki swego zboża chlebowego w **douszczonym dla danej wsi młynie, dokonującym przemiału za zapłatą oraz w drodze wymiany.** Zboże pastewne wolno spr-

lować tylko w tym samym młynie. Kartę miewną należy mieć przy sobie zarówno w drodze do młyna jak i z młyna. Zakazana jest przerobka zboża chlebowego we własnych młynach gospodarstwach lub na zarach, jak również w młynach niedopuszczonych, a w szczególności umiarkowanych.

Ze zboża, zwolnionego na podstawie karty miewnej celem przemiału dla użytku własnego, należy dostarczyć zgry 20% do młyna, dokonującego przemiału za zapłatą lub w drodze wymiany. Za prawidłowe wykonanie tego zarządzenia odpowiedzialny jest młynarz.

W razie nieposłuszeństwa niniejszym postanowieniom zastosowany będzie ombek przynusowy oraz konfiskata.

## 3. Len, konopie, welna

Producenti ln i konopi są obowiązani celem nabrania oraz ujścia tych produktów, dostarczyć wszystkie zebrany len obłom lnian i konopie bez nasienia oraz z nasieniem, jak również towar zrównany, zmiełony lub wywieszony do spółdzielni powiatowych lub do innych wskazanych przez nie spółdzielni lub do wyznaczonych przez nie osób, do dokonujących skupu.

Ceny ustalone zostały według klas jakości. Cenniki wyłożone są w spółdzielniach powiatowych lub w innych oddziałach, gdzie można je przeglądać.

Producenti, dostarczający len lub konopie w stanie surowym lub obrabionym, otrzymuje jako

## premie

co najmniej 25% równowartości w gotowych towarach włókienniczych.

Kto dokonuje dostawy lub sprzedaży innym, aniżeli wyznaczonym placówkom, podlega karze, a poza tym nie ma prawa do otrzymywania w zamian towarów włókienniczych.

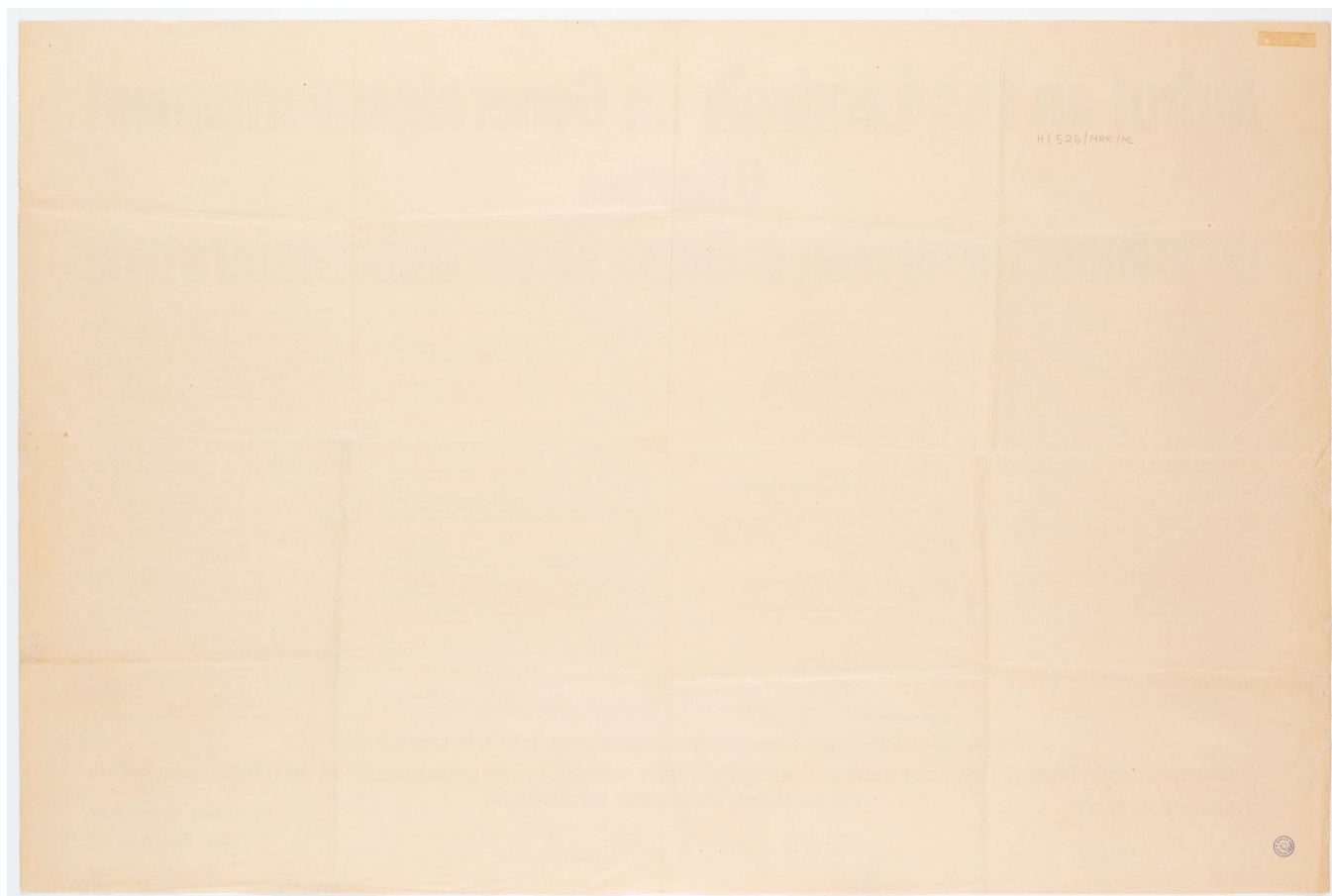
Celem zapokrycia zapotrzebowania ludności na wyrobę wełnianą, koniecznym jest dostarczenie również wszystkich wełny z owiec, hodowanych w Generalnym Gubernatorstwie, do spółdzielni powiatowej lub do innych przez nie wskazanych spółdzielni, lub do wyznaczonych przez nie osób, dokonujących skupu.

Zapłata za dostarczoną wełnę odbywa się jak dotychczas. Dostawca otrzymuje powiadzenie, stwierdzające wagę w kilogramach oraz gatunek dostarczonej przez niego wełny. Oporec zapłaty w gotówce otrzymuje on powiadzeniem, uprawniające do nabycia wyrobów włókienniczych w wysokości obłom 60% wartości pieniężnej dostarczonej wełny. Hodowcy, posiadający mniej aniżeli 50 owiec, otrzymują ponadto jeszcze dostawko zwrot 25% wełny niedostarczonej.

**Wykonanie niniejszego zarządzenia podlega jak najostrożniejszej kontroli!**

**W interesie ogółu ludności leży, aby zarówno właścianie jak i robotnicy rolni przestrzegali we wszystkich szczegółach Kraków, w lipcu 1941 r.**

Generalny Gubernator  
podp. Frank



Krakow ZKW (printing house), *An appeal to the rural population in the General Government about the obligatory deliveries of agricultural products*

<b>Creator:</b>	Krakow ZKW (printing house)
<b>Creation place:</b>	Krakow (Lesser Poland Voivodeship)
<b>Technique:</b>	color printing
<b>Material:</b>	beige paper
<b>Key words:</b>	agriculture German occupation 1939-1944/1945 occupation war World War II (1939-1945)

**Inventory number:**H/526/MRK/ML

**Location:** [The National Museum in Lublin, branch - Museum of the 24th Cavalry Regiment, ul. J. Piłsudskiego 7, Krasnik](#)